叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：*** *叶兴阳*

***内容来源：*** *公共领域英文原著*

***适用对象：*** *英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：*** *2025 年*

# 目录

共 1 个章节

**1.** 约瑟夫·林肯的古腾堡计划作(the Project Gutenberg Works Of Joseph ) 000001

## 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 约瑟夫·林肯的古腾堡计划作(The Project Gutenberg Works of Joseph ) 第1/1页

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| [ðə; ði] | ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] | ['guːt(ə)nˌbɜːg] | [wɜːks] | [ɒv; əv] |
| **THE** | **PROJECT** | **GUTENBERG** | **WORKS** | **OF** |
| 这 | 项目 | 古腾堡 | 作品 | 的 |

古腾堡计划作品

| | | |
|---|---|---|
| ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] | ['kɹɒz.bi] | ['lɪŋkən] |
| **JOSEPH** | **CROSBY** | **LINCOLN** |
| 约瑟夫 | 克罗斯比 | 林肯 |

约瑟夫·克罗斯比·林肯

| | |
|---|---|
| [æn; ən] | ['ɪndeks] |
| **AN** | **INDEX** |
| 一个 | 指数 |

索引

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| [kəm'paɪld] | [ænd; ənd] | ['edɪtɪd] | [baɪ] | ['deɪvɪd] | ['wɪdʒə] |
| **Compiled** | **and** | **Edited** | **by** | **David** | **Widger** |
| 编译 | 和 | 编辑 | 经过 | 大卫 | 威杰 |

由大卫·威杰编辑整理

| |
|---|
| ['kɒntents] |
| **CONTENTS** |
| 内容 |

内容

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [ə; eɪ] | [klɪk] | [ɒn] | ['eni] | [ɒv; əv] | [ðə; ði] | ['fɒləʊɪŋ] | ['taɪtlz] | [wɪl] | [teɪk] | [juː; jʊ] | ['ɪnstəntli] |
| **A** | **click** | **on** | **any** | **of** | **the** | **following** | **titles** | **will** | **take** | **you** | **instantly** |
| 一个 | 点击 | 在 | 任何 | 的 | 这 | 下列的 | 标题 | 将要 | 拿 | 你 | 即刻 |

点击以下任何标题即可立即跳转

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [tuː; tə] | [ðə; ði] | [ə'rɪdʒən(ə)l] | [faɪl] | [wɪð] | [ə; eɪ] | [kəm'pliːt] | ['teɪb(ə)l] | [ɒv; əv] | ['kɒntents] |
| **to** | **the** | **original** | **file** | **with** | **a** | **complete** | **table** | **of** | **contents** |
| 到 | 这 | 原来的 | 文件 | 和 | 一个 | 完全的 | 桌子 | 的 | 内容 |

原始文件包含完整的目录

| | |
|---|---|
| [kɛ'zaɪə] | ['kɒfɪn] |
| **Keziah** | **Coffin** |
| 凯齐亚 | 棺材 |

凯齐亚·科芬

| | | |
|---|---|---|
| [ðə; ði] | ['depəʊ] | ['mɑːstə(r)] |
| **The** | **Depot** | **Master** |
| 这 | 仓库 | 掌握 |

仓库主管

| | |
|---|---|
| - | [ɪn'herɪtəns] |
| **Thankful's** | **Inheritance** |
| - | 遗产 |

感恩的遗产

| | | |
|---|---|---|
| [siː 'waɪ] | ['wɪtəkərz] | [pleɪs] |
| **Cy** | **Whittaker's** | **Place** |
| 赛 | 惠特克 | 地方 |

赛·惠特克的住处

[gə'luːʃə] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt]
**Galusha the Magnificent**
加卢沙 这 壮丽

伟大的加鲁沙

---

[ðə; ði] ['wʊmən] - ['heitəz]
**The Woman - Haters**
这 女士 - 仇恨者

厌女者

---

['meəri] - - ['gʌstə]
**Mary - ' Gusta**
玛丽 - - 古斯塔

玛丽-古斯塔

---

['kæpən] ['ɪri]
**Cap'n Eri**
船长 艾莉

埃里船长

---

[kent] [noʊlz] : [kwə'hɔ:g]
**Kent Knowles : Quahaug**
肯特 诺尔斯 : 夸豪格

肯特·诺尔斯：夸豪格

---

[keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] ['stɔːriz]
**Cape Cod Stories**
岬 鳕鱼 故事

科德角的故事

---

[ðə; ði] -
**The Portygee**
这 -

波蒂吉

---

[ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv] ['rɒskəʊ] [peɪn]
**The Rise of Roscoe Paine**
这 上升 的 罗斯科 潘恩

罗斯科·佩恩的崛起

---

['kæpən] ['wɔːrənz] [wɔːdz]
**Cap'n Warren's Wards**
船长 沃伦的 病房

沃伦船长的病房

---

['kæpən] [dænz] ['dɔːtə(r)]
**Cap'n Dan's Daughter**
船长 丹的 女儿

丹船长的女儿

---

['ʃeɪvɪŋz]
**Shavings**
刨花

刨花

---

[keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] ['bælədz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [vɜːs]
**Cape Cod Ballads and Other Verse**
岬 鳕鱼 民谣 和 其他 诗

科德角民谣及其他诗歌

---

[feə(r)] ['hɑːbə(r)]
**Fair Harbor**
公平的 港口

费尔港

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神